

## Comunicato stampa

Luogo, data    Laufenburg, 3 ottobre 2016  
Pagine        1 / 3

**Swissgrid Media Service**  
Werkstrasse 12  
CH-5080 Laufenburg  
media@swissgrid.ch  
www.swissgrid.ch  
Telefono +41 58 580 24 00  
Fax +41 58 580 21 21

### **Linea 380 kV Beznau – Birr: via libera al cablaggio parziale «Gäbihübel»**

**La procedura di approvazione dei piani dell'Ufficio federale dell'energia (UFE) del 19 luglio 2016 per il progetto di ampliamento della rete Beznau – Birr è passata in giudicato, non essendo pervenuto alcun ricorso. Si può pertanto procedere al cablaggio parziale «Gäbihübel» e alla realizzazione dei collegamenti della linea aerea. In una fase successiva, Swissgrid effettuerà gli acquisti attenendosi alle disposizioni del diritto sugli acquisti pubblici. L'inizio dei lavori è previsto per l'autunno 2017.**

Il 19 luglio 2016 l'Ufficio federale dell'energia (UFE) ha concesso l'approvazione dei piani per il progetto di ampliamento della rete Beznau – Birr. Con questa decisione l'UFE ha autorizzato nella procedura di approvazione dei piani la variazione di progetto cablaggio parziale «Gäbihübel», variante di immissione 2013 (con il traliccio 29 nella Krähtal), presentata da Swissgrid per il collegamento con l'opera di passaggio nord, respingendo allo stesso tempo tutti i ricorsi. L'autorizzazione dell'UFE è passata in giudicato dal momento che non sono pervenuti ricorsi al Tribunale amministrativo federale entro i termini previsti.

#### **Al via la fase di realizzazione**

Swissgrid ha tutto l'interesse a realizzare nel più breve tempo possibile il tratto da 380 kV approvato. In una fase successiva Swissgrid avvierà gli acquisti delle forniture, dei servizi e delle commesse edili necessari ai sensi delle disposizioni del diritto sugli acquisti pubblici. L'inizio dei lavori è previsto per l'autunno 2017 e la loro conclusione all'incirca tre anni dopo. In seguito alla messa in servizio della nuova linea da 380 kV, la linea da 220 kV esistente, che attualmente passa per il centro abitato del comune di Riniken, verrà smantellata. Inoltre, quale misura di compensazione, verrà cablata la linea della rete di distribuzione da 110/16 kV Umiken – Villigen a est di Riniken. I lavori saranno eseguiti dai proprietari della linea Axpo e AEW, su incarico di Swissgrid.

## Comunicato stampa

Luogo, data    Laufenburg, 3 ottobre 2016  
Pagine        2 / 3

**Swissgrid Media Service**  
Werkstrasse 12  
CH-5080 Laufenburg  
media@swissgrid.ch  
www.swissgrid.ch  
Telefono +41 58 580 24 00  
Fax +41 58 580 21 21

### **Progetto linea da 380 kV Beznau – Birr con cablaggio parziale «Gäbihübel»**

La linea da 220 kV attualmente esistente tra Beznau (AG) e Mettlen (LU) costituisce un punto di congestione nella rete svizzera di trasmissione. Per aumentarne la capacità, la linea verrà integralmente ristrutturata portandola a una tensione di 380 kV. Nell'area Bözberg / Riniken (territorio di «Gäbihübel»), nel 2011 il Tribunale federale ha disposto l'elaborazione di un progetto concreto per un cablaggio parziale su una lunghezza di circa un chilometro. Il progetto prevede una tratta di cavi con una lunghezza di 1.3 km, due strutture transitorie (collegamento tra linea di cavi e linea aerea) e gli allacciamenti della linea aerea per una lunghezza di 5.1 km tra il traliccio 20 a Rüfenach e il traliccio 30 nella Krähtal fino all'opera di passaggio nord, nonché dall'opera di passaggio sud al traliccio 32 a Villnachern fino al traliccio 37 (237) a Schinznach.

Attraverso la pianificazione del percorso di cablaggio parziale e degli allacciamenti della linea aerea, Swissgrid mirava a mettere a punto una soluzione ottimale per la popolazione interessata. Swissgrid ha dunque verificato la fattibilità di diverse varianti e combinazioni del tracciato della linea. Ad esempio, è stata ottimizzata la posizione iniziale dell'opera di passaggio nord, in modo tale che venisse quanto più possibile nascosta dal bosco. Anche per gli allacciamenti della linea aerea è stato messo a punto un tracciato della linea che garantisca la maggiore tutela del paesaggio possibile. Il percorso di cablaggio parziale viene spostato su un'area libera con un blocco di condotti a circa 2 m di profondità. Il sottopassaggio della linea ferroviaria FFS viene eseguito mediante trivellazione.

### **Il cambiamento delle ipotesi di base consente una variazione del progetto**

Indipendentemente dal progetto di ampliamento della rete Beznau – Birr, con il progetto «Rete strategica 2025» nella primavera 2015, Swissgrid ha presentato per la prima volta una pianificazione della rete a livello nazionale. Questa pianificazione trae spunto dalle prospettive energetiche della Confederazione. Dai calcoli e dalle previsioni relativi al carico di rete è emerso che il progetto «Rete strategica 2025» consente un ridimensionamento della progettazione elettrotecnica di singoli impianti di rete rispetto alle ipotesi finora avanzate. Tra questi figura in particolare la linea Beznau – Birr – Mettlen. Alcune analisi condotte sulla sicurezza dell'approvvigionamento dimostrano che per il cablaggio parziale «Gäbihübel» è possibile

## Comunicato stampa

Luogo, data    Laufenburg, 3 ottobre 2016  
Pagine        3 / 3

**Swissgrid Media Service**  
Werkstrasse 12  
CH-5080 Laufenburg  
media@swissgrid.ch  
www.swissgrid.ch  
Telefono +41 58 580 24 00  
Fax +41 58 580 21 21

rinunciare ai cavi di riserva. Inoltre, in questo momento non è ancora necessario isolare entrambi i sistemi di cablaggio per la tensione di 380 kV. Uno dei due viene acquistato esclusivamente per una tensione di 220 kV e messo in funzione con questa tensione. Per aumentare la tensione a 380 kV è necessario sostituire i cavi. Secondo le stime di Swissgrid, l'aumento della tensione avrà luogo solo al termine del ciclo di vita dei cavi. Questa modifica garantisce un notevole risparmio sui costi se si considerano l'ammodernamento e l'ampliamento commisurato al fabbisogno della rete svizzera di trasmissione che essa consente di conseguire.

Le modifiche devono essere comunque sottoposte all'approvazione dell'Ispettorato federale degli impianti a corrente forte (ESTI). Entro breve, Swissgrid presenterà un'apposita richiesta formale all'ESTI. Tale procedura non causerà alcun ritardo nella tabella di marcia della realizzazione del progetto di cablaggio parziale «Gäbihübel», bensì avrà luogo parallelamente alla fase di acquisto.

### **Nuove conoscenze grazie alle prove pratiche e al controllo dei risultati**

Il progetto di cablaggio parziale «Gäbihübel» consente di acquisire importanti conoscenze sul cablaggio interrato delle reti ad altissima tensione. A tale scopo, Swissgrid svilupperà, di concerto con le autorità e gli uffici tecnici competenti, un programma scientifico finalizzato a verificare le ipotesi avanzate per il dimensionamento della linea di cavi nonché a valutare gli effetti della linea di cavi sul terreno. Confrontando le misurazioni eseguite con i calcoli teorici sarà possibile trarre conclusioni sull'attendibilità delle ipotesi avanzate.

Per ulteriori informazioni: [media@swissgrid.ch](mailto:media@swissgrid.ch) oppure telefonare al numero +41 58 580 24 00.

**Verso il futuro con energia** – Swissgrid è la società nazionale di rete che, in qualità di proprietaria, è responsabile dell'operatività sicura e priva di discriminazioni, nonché del mantenimento ecologico ed efficiente e del rinnovamento e potenziamento della rete svizzera ad altissima tensione. Nelle sedi di Frick, Laufenburg, Uznach, Landquart, Ostermundigen, Prilly e Castione, Swissgrid impiega oltre 440 collaboratori qualificati di 23 differenti nazionalità. In veste di membro dell'European Network of Transmission System Operators for Electricity (ENTSO-E), Swissgrid assolve anche funzioni in materia di pianificazione di rete, di gestione dei sistemi e di configurazione del mercato nel quadro degli scambi europei di corrente elettrica. Diverse aziende elettriche svizzere detengono insieme la maggioranza del capitale azionario di Swissgrid.